

# Omron – Genel Hizmet Hüküm ve Şartları

1. **Tanımlar.** Aşağıda yer alan kelimeler yanlarında belirtilen anlamlara sahiptir:

"İş Günü" Cumartesi, Pazar veya Hizmetler'in sunulacağı ülkede geçerli resmi tatil günleri dışında kalan günleri ifade etmektedir;

"Ücretler" Hizmetler'in Madde 5 uyarınca sunulması kapsamında Müşteri tarafından ödenecek ücretleri ifade etmektedir;

"Yürürlük Tarihi" Madde 2.2'de belirtilen anlamı ifade etmektedir;

"Şartlar" işburada yer alan hüküm ve şartları ifade etmektedir;

"Sözleşme" Omron ile Müşteri arasında Hizmetler'in gerçekleştirilmesine ilişkin olarak Omron'un Madde 2.2'de belirtilen şekilde bir Siparişi yazılı olarak kabul etmesine dayalı olarak kurulan sözleşmeyi ifade etmektedir;

"Müşteri" Omron'dan Hizmetler'i satın alan gerçek veya tüzel kişiyi ifade etmektedir;

"Müşteri İhlali" Madde 4.2'de belirtilen anlamı ifade etmektedir;

"Fikri Mülkiyet Hakları" tescil edilmiş olsun veya olmasın patent, buluş hakkı, telif ve bağlantılı haklar, marka, ticari isimler ve alan adları, ambalaj üzerindeki haklar, peştemaliye ve marka taklitçiliğine ilişkin dava açma hakkı, tasarım hakkı, veritabanı hakları, gizli bilgileri (know-how hakları da dahil) kullanma hakları ve bu bilgilerin gizliliğini koruma hakkı ve diğer her türlü fikri mülkiyet hakkı anlamına gelmektedir. Bu kapsamda, söz konusu hakların ve diğer tüm benzer veya eşdeğer hakların veya dünyanın herhangi bir yerinde halihazırda mevcut olan ya da gelecekte mevcut olacak koruma haklarının yenilenmesi veya süresinin uzatılmasını talep etme, ya da bu haklara ilişkin olarak rüçhan hakkı talep etme hakları ve uygulamaları da yer almaktadır;

"Sipariş" Müşteri'nin satın alma sipariş formunda veya Omron tarafından belirlenen kotanın Müşteri tarafından yazılı onayında belirtilen Hizmetler'e ilişkin siparişi ifade etmektedir;

"Hizmetler" teslim edilebilir olanlar da dahil olmak üzere, Omron tarafından Müşteri'ye Sözleşme kapsamında sunulan hizmetleri ifade etmektedir;

"Omron" Sözleşme'de belirtilen ve Sözleşme'nin taraflarından biri olan Omron tüzel kişisini ifade etmektedir;

"Omron Materyalleri" Madde 4.1'de belirtilen anlamı ifade etmektedir.

2. **Sözleşme'nin Esası.** (1) Sipariş, Müşteri tarafından Hizmetler'i işbu Şartlar'a uygun olarak satın almaya yönelik verilen tekliftir. (2) Sipariş, ancak Omron tarafından yazılı olarak kabul edilmesi halinde kabul edilmiş sayılacak olup Sözleşme, Sipariş'in kabul edildiği tarihte (*Yürürlük Tarihi*) yürürlüğe girecektir. Omron, kendi takdirine bağlı olarak, bir Siparişi reddetme veya kabul etmeme hakkına sahiptir. (3) İşbu Şartlar, Müşteri'nin uygulamak veya dahil etmek istediği hükümler, veya ticari örf ve adetler, gelenekler, uygulamalar veya tarafların daha önceki uygulamalarında anlaşmış oldukları hükümleri hariç kılacak şekilde Sözleşme'ye uygulanacaktır. (4) Omron tarafından verilen her bir teklif düzenlendiği tarihten itibaren 20 İş Günü boyunca geçerli olacaktır.

3. **Hizmetler'in Sunulması.** (1) Omron, Hizmetler'i Müşteri'ye Sözleşme'de yer alan tüm esaslı unsurlara uygun olarak sunacaktır. Omron Hizmetler'in sunumunda alt yükleniciler ile anlaşabilecektir; bu durumda Omron ilgili alt yüklenicinin işbu Şartlar'a uygun davranacağını temin edecektir. (2) Omron, Hizmetler'in ifasına ilişkin olarak Sözleşme'de belirtilen ifa tarihlerine uymak için elinden gelen en iyi çabayı gösterecektir. Bununla birlikte, Sözleşme'de belirtilen söz konusu ifa tarihleri yalnızca yaklaşık olarak belirlenmiş olup Hizmetler'in yerine getirilmesinde esaslı unsur teşkil etmemektedir. (3) Omron, Hizmetler'e ilişkin olarak yürürlükte bulunan mevzuat veya güvenlik ihtiyaçları doğrultusunda gerekli olan veya Hizmetler'in niteliğini veya kalitesini önemli ölçüde etkilemeyecek değişiklikleri yapma hakkına sahiptir. Bu durumda Omron, Müşteri'yi yapılan değişikliğe ilişkin bilgilendirecektir. (4) Omron Müşteri'ye, Hizmetler'in makul özen ve yetkinlikle sunulacağını taahhüt eder.

4. **Müşteri'nin Yükümlülükleri.** (1) Müşteri; (a) Siparişte yer alan hükümlerin eksiksiz ve doğru olmasını sağlayacaktır; (b) Omron ile Hizmetler'e ilişkin her türlü konuda işbirliği yapacaktır; (c) Omron ve Omron'un çalışanları, temsilcileri, danışmanları ve alt yüklenicilerine tesislerine, ofis yerleşkelerine ve Omron tarafından makul ölçüde erişim talep edilebilecek diğer alanlara erişim sağlayacaktır; (d) Omron'un Hizmetler'i sunabilmesi için makul ölçüde talep edebileceği bilgi ve materyalleri sağlayacak ve söz konusu bilgilerin esaslı tüm hususlara ilişkin doğru olduğundan emin olacaktır; (e) gerekli olduğu takdirde tesislerini Hizmetler'in sunumu için hazır bulunduracaktır; (f) Hizmetler'in yerine getirilebilmesi için gerekli olan tüm lisans, izin ve onayları Hizmetler'in sunulmaya başlayacağı tarihten önce alacaktır; ve (g) Müşteri'nin tesislerinde bırakılmış olmaları halinde Omron'a ait tüm materyal, ekipman, belge ve diğer eşyaların (*Omron Materyalleri*) risk kendine ait olmak üzere güvenli bir şekilde saklayacak ve koruyacak, Omron'a teslim edilene kadar iyi durumda saklayacak ve Omron'un yazılı talimatı veya yetkilendirmesi olmaksızın Omron Materyalleri'ni bertaraf etmeyecek veya kullanmayacaktır. Müşteri Omron Materyalleri üzerinde herhangi bir takyidat tesis etmeyecektir ve Omron, Omron Materyalleri'ni her zaman geri alma hakkına sahip

## Omron – Genel Hizmet Hüküm ve Şartları

olacaktır. (2) Müşteri'nin herhangi bir yükümlülüğünü yerine getirmemesi halinde (*Müşteri İhlali*); (a) Omron, sahip olduğu diğer haklar saklı kalmak üzere, Müşteri İhlali'nin Müşteri tarafından düzeltilmediği ana kadar Hizmetler'in veya diğer herhangi bir yükümlülüğün yerine getirilmesini askıya alma hakkına sahiptir; (b) Omron, işbu madde kapsamında doğrudan veya dolaylı olarak Hizmetler'i veya başka bir yükümlülüğü askıya alması veya yükümlülüklerini yerine getirememesi veya yerine getirmede gecikmesi nedeniyle Müşteri'nin maruz kaldığı herhangi bir gider veya kayıptan sorumlu olmayacaktır; ve (c) Müşteri, Omron'un doğrudan veya dolaylı olarak Müşteri İhlali'nden kaynaklanan gider veya kayıplarını Omron'un yazılı talebi üzerine tazmin edecektir.

**5. Ücretler ve Ödeme.** (1) Hizmetler'e ait Ücretler, zaman ve malzeme bazında belirlenecektir: (a) Ücretler, Omron'un standart günlük ücret oranlarına göre hesaplanacaktır; (b) Omron'un her bir çalışanı için standart günlük ücret oranları, İş Günleri'nde çalışılan 8.00 - 17.00 saatleri arasında sekiz saatlik bir gün bazında hesaplanmaktadır; (c) Omron, Madde 5.1(b) hükmünde belirtilen saatler dışında Hizmetler'de çalışan her bir çalışan bazında, çalışılan her bir kısmı gün veya süre için orantılı olarak standart günlük ücret oranının yüzde 150'sini ücretlendirme hakkına sahip olacaktır; ve (d) Omron, Hizmetler ile bağlantılı olarak çalıştırdığı kişilerin seyahat masrafları, otel maliyetleri, harcırah ve ilgili masraflar da dahil ve bunlarla sınırlı olmamak üzere, Hizmetler ile bağlantılı olarak makul bir şekilde maruz kaldığı masraflar ile Hizmetler'in ifası için gerekli olan ve üçüncü kişiler tarafından sağlanan hizmetlerin ve materyallerin ücretlerini Müşteri'ye ücretlendirme hakkına sahiptir. (2) Omron, Müşteri'ye borçlarını aylık olarak fatura edecektir. (3) Müşteri, Omron tarafından gönderilen her faturayı düzenlendiği tarihten itibaren 30 gün içinde ödeyecektir. (4) Sözleşme kapsamında Müşteri tarafından ödenmesi gereken hiçbir tutara, katma değer vergisi ile yürürlükteki mevzuata göre bu tür ödemelerden kaynaklanan diğer vergiler, harçlar, ücretler ve diğer zorunlu ödemeler dahil değildir. (5) Müşteri'nin, Sözleşme kapsamında Omron'a borçlu olduğu bir tutarı vadesi içinde ödememesi halinde, Müşteri ödemede geciktiği tutar için faiz ödeyecektir. Yıllık faiz oranı; %4 artı 6 aylık EURIBOR (hesaplanma tarihinde belirlenecek olan Avro için uygulanan bankalararası faiz oranı) formülü esas alınarak hesaplanacaktır. Söz konusu faiz, vade tarihinden itibaren tutarın fiilen ödendiği tarihe kadar günlük olarak işletilecektir. Müşteri, faizi ödenmemiş tutar ile birlikte ödeyecektir. (6) Müşteri, Sözleşme kapsamındaki tüm tutarları herhangi bir tazminat, karşı dava, kesinti veya stopaj olmaksızın (ilgili mevzuatın gerektirdiği herhangi bir kesinti veya stopaj hariç) eksiksiz olarak ödeyecektir. Omron, herhangi bir zamanda, sahip olduğu diğer hak ve talepler saklı kalmak üzere, Müşteri tarafından Omron'a ödenecek tutarları Omron tarafından Müşteri'ye ödenecek herhangi bir tutara mahsup edebilir.

**6. Fikri Mülkiyet Hakları.** (1) Hizmetler'den kaynaklanan veya Hizmetler ile bağlantılı olan tüm Fikri Mülkiyet Hakları Omron'a ait olacaktır. (2) Omron, Müşteri'ye söz konusu Fikri Mülkiyet Hakları'nı, yalnızca Müşteri'nin iç ticari amaçları için kullanması için, geri alınabilir, münhasır olmayan, devredilemez, tamamı ödenmiş bir lisans vermektedir. Müşteri'nin söz konusu haklara ilişkin alt lisans verme hakkı yoktur. (3) Müşteri, üçüncü kişi Fikri Mülkiyet Hakları'na ilişkin olarak, Müşteri'nin söz konusu Fikri Mülkiyet Hakları'nı yalnızca Omron'un ilgili lisans sahibinden kendisine bu tür hakların lisansını verme yetkisini içeren bir yazılı lisans alma şartına bağlı olarak kullanabileceğini kabul eder. (4) Tüm Omron Materyalleri'ne ilişkin münhasır mülkiyet hakkı Omron'a aittir.

**7. Sorumluluğun Sınırlandırılması.** (1) Omron'un herhangi bir Hizmet ile bağlantılı olarak herhangi bir talebin doğmasına sebep olan her durumda Müşteri'ye karşı sorumluluğu, Müşteri'nin Omron'a ödediği toplam bedeli aşmayacaktır. (2) Müşteri, yukarıdaki sorumluluk ile ilgili olarak gerçek kişi görevlilere veya çalışanlara karşı herhangi bir iddiada bulunamaz. (3) Omron, Müşteri'ye karşı herhangi bir kar kaybı, iş kaybı, müşteri kaybı, yatırım kaybı, kaçırılan tasarruf imkanları, veri kaybı, ürün geri çekme, denetim, montaj veya sökme işlemlerinden doğan masraflar ve giderler ile dolaylı veya arızî kayıp, zarar, masraf ve giderler ve Omron'un söz konusu zararların doğma ihtimalinden haberdar olup olmamasına bakılmaksızın cezai veya emsal zararlar da dahil olmak üzere Hizmetler ile ilgili olarak herhangi bir dolaylı tazminata ilişkin diğer türlü hiçbir talepten dolayı sorumlu olmayacaktır. (4) İşburada yer alan sorumluluğun sınırlandırılmasının uygulanacak hukuk kapsamında geçersiz addedilmesi halinde, burada yer alan sınırlamanın niyet ve amaçlarına en uygun düşecek sınırlama uygulanacaktır. (5) İşbu maddede belirtilen sorumluluk sınırlamaları, Omron'un üst yönetiminin ağır ihmalinden veya kasıtlı eylemlerinden kaynaklanan durumlarda geçerli olmayacaktır.

**8. Tazminat.** Diğer hükümler saklı kalmak üzere, Müşteri, Omron ve Omron'un iştirakleri ile bu şirketlerin yetkilileri, yöneticileri, hissedarları, temsilcileri ve çalışanlarını, yasal masraf ve giderler de dahil olmak üzere Hizmetler ile ilgili olarak doğabilecek her türlü talep, sorumluluk, masraf ve giderlere karşı tazmin edecek, koruyacak ve beri kılacaktır (Omron'un üst yönetiminin ağır ihmalinden veya kasıtlı eylemlerinden kaynaklanan durumlar hariç olmak üzere).

## Omron – Genel Hizmet Hüküm ve Şartları

**9. Fesih** (1) Taraflardan herhangi biri, sahip olduğu diğer hak ve talepler saklı kalmak üzere; (a) karşı tarafa 3 ay öncesinden yazılı bildirimde bulunarak Sözleşme'yi feshedebilir; ve (b) karşı tarafın finansal durumunun Sözleşme kapsamındaki yükümlülüklerini yeterli düzeyde yerine getirme kabiliyetini tehlikeye atacak duruma gelmesi halinde, karşı tarafa yazılı bildirimde bulunarak Sözleşme'yi derhal feshedebilir. (2) Sözleşme ya da yürürlükte bulunan mevzuat veya başka kaynaklardan doğan hak ve talepleri saklı kalmak üzere Omron; (a) Müşteri'nin Sözleşme kapsamındaki herhangi bir yükümlülüğünü yerine getirmemesi ve - sadece sözleşmenin feshi durumunda - ihlal telafi edilebiliyorsa bu ihlalin Müşteri'ye yazılı olarak bildirildiği tarihten itibaren 14 gün içinde gidermemesi halinde; (b) Müşteri'nin kontrol yapısında değişiklik olması durumunda, (c) Müşteri'ye karşı herhangi bir ödeme aczi, iflas (yeniden yapılanma dahil), tasfiye veya infisah işlemlerinin yürütülmesi, Müşteri'ye kayyım veya tasfiye memuru atanması, Müşteri'nin alacaklarına herhangi bir devir işlemi yapılması halinde, (d) Müşteri'nin Madde 4, 11, 16 ve 17 hükümlerine veya bu hükümlerden doğan yükümlülüklerine aykırı hareket etmesi durumunda, veya (e) Omron'un, yukarıda sayılan olayların herhangi birinin geçerli olduğuna inanması halinde Sözleşme veya Müşteri ile Omron arasındaki herhangi bir başka sözleşme kapsamındaki Hizmetler'i veya diğer yükümlülüklerini askıya alabilir veya Müşteri'ye yazılı bildirimde bulunarak Sözleşme'yi derhal feshedebilir.

**10. Feshin Sonuçları.** Sözleşme'nin herhangi bir sebeple feshedilmesi halinde; (a) Müşteri, Omron'a ödenmemiş tüm fatura ve faizlerini derhal Omron'a ödeyecek ve ifa edilen ancak henüz faturalandırılmayan Hizmetler için Omron tarafından fatura düzenlenecek ve söz konusu fatura tutarı Müşteri tarafından derhal ödenecektir; (b) Müşteri, tüm Omron Materyalleri'ni ve ücreti tam ödenmemiş olan tüm eşyaları iade edecektir. Söz konusu eşyaların iade edildiği ana kadar, Müşteri söz konusu eşyaların güvenli bir şekilde muhafaza edilmesinden tek başına sorumlu olacak ve bu Sözleşme ile bağlantılı olmayan herhangi bir amaç için kullanmayacaktır; (c) Sözleşme'nin süresinin sona ermesi veya feshedilmesi halinde, Sözleşme'nin ihlalden kaynaklanan ve Sözleşme'nin süresinin sona erdiği veya feshedildiği tarihte veya bu tarihten önce mevcut olan tazminat talep hakkı da dahil olmak üzere, tarafların tahakkuk etmiş olan hakları, tazminatları, yükümlülükleri ve sorumlulukları fesih veya sona ermeden etkilenmeyecektir; ve (d) açık ya da zımnî olarak fesihden sonra geçerli kalacağı belirtilen hükümler yürürlükte kalmaya devam edecektir.

**11. Gizli Bilgi.** (1) İşbu Şartlar'ın süresi boyunca, Omron ve Müşteri, birbirlerinden veya diğer kişilerden Gizli Bilgi alacağını kabul eder. İşbu Şartlar kapsamında "Gizli Bilgi"; ticari sırları, (yeni) ürün bilgilerini, teknik verileri ve know-how'ı, eğitim ve işletme kılavuzlarını, finansal bilgileri, pazarlama ve satış verilerini ve planlarını ve taraflara veya iştiraklerine ilişkin diğer özel bilgileri içerir. (2) Taraflardan her biri, Sözleşme süresince diğer tarafça kendisine bildirilen Gizli Bilgilerin gizliliğini korumak için makul ölçüde özen gösterecektir. (3) Taraflar hiçbir surette (işbu Sözleşme'nin feshedilmesinden sonraki süreç de dahil olmak üzere) doğrudan veya dolaylı olarak (a) herhangi bir Gizli Bilgi'yi üçüncü bir kişiye ifşa etmeyecek veya (b) Sözleşme'nin süresi boyunca karşı taraftan edindiği herhangi bir Gizli Bilgi'yi kendi menfaatleri doğrultusunda kullanmayacaktır. (4) Yukarıda yer alan hükümler; (a) karşı tarafın halihazırda veya bağımsız olarak elde ettiği bilgiler, (b) üçüncü taraflardan elde edilen bilgiler; (c) taraflardan herhangi birinin bir eylemi olmaksızın halka açık veya daha sonra halka açık hale gelen bilgiler; (d) karşı tarafın rızasıyla açıklanan bilgiler; ve (e) bir mahkeme veya idari kurum tarafından verilen bir emir uyarınca açıklanması zorunlu olan bilgilere uygulanmayacaktır.

**12. Mücbir Sebep.** Omron; deprem, yangın, sel, grev veya diğer iş uyuşmazlıkları, işçilik veya malzeme sıkıntısı, makine kazaları, sabotaj, isyanlar, ulaşımın gecikmesi veya olmaması ya da herhangi bir devlet kurumunun talepleri dahil olmak üzere, yükümlülüklerinin yerine getirilmesinde kendisinin veya alt yüklenicilerinin kontrolü dışındaki nedenlerden kaynaklanan gecikmelerden veya yükümlülüklerin bu nedenlerle yerine getirilememesinden sorumlu olmayacaktır.

**13. Uygulanacak Hukuk ve Yetkili Mahkeme.** Bu Şartlar, başka bir yargı yetkisine ait kanunlara yönlendirmede bulunan kanunlar ihtilafı kuralları veya ilkeleri hariç olmak üzere, Türkiye Cumhuriyeti'nde yürürlükte bulunan kanunlara uygun olarak uygulanacak ve yorumlanacaktır. Milletlerarası Mal Satımına İlişkin Sözleşmeler Hakkında Birleşmiş Milletler Antlaşması (CISG) işburada açıkça hariç tutulmuştur. Bu Şartlar veya bu Şartlar'a dayanan sözleşmeler ile bağlantılı olarak ortaya çıkan tüm uyuşmazlıklar, İstanbul Merkez (Çağlayan) Mahkemeleri ve İcra Daireleri'nin münhasır yargı yetkisine tabi olacaktır.

**14. Devir.** Sözleşme veya Sözleşme kapsamındaki herhangi bir hak veya yükümlülük, Müşteri tarafından, ister gönüllü olarak ister mevzuat tarafından zorunlu tutulsun, Omron'un önceden yazılı izni olmaksızın devredilemez.

**15. Bölünebilirlik.** İşbu Şartlar'da yer alan herhangi bir hükmün etkisiz veya geçersiz kılınması halinde, diğer hükümler geçerliliğini koruyacaktır.

## Omron – Genel Hizmet Hüküm ve Şartları

**16. İhracat Kontrolleri.** Taraflar, yürürlükte bulunan ihracat yasaları ve yönetmelikleri uyarınca teknik verilere ve ekipmana erişimi kontrol etme yükümlülüklerine uygun davranacaklarını kabul eder ve işbu Sözleşme kapsamında alınan herhangi bir teknik veri veya ekipman ile ilgili olarak bu yasa ve yönetmeliklere ve bu kapsamda yer alan her türlü yetkilendirmeye uygun hareket edeceğini kabul eder.

**17. Yolsuzlukla Mücadele.** Müşteri, (a) Yurtdışı Yolsuzluk Faaliyetleri Kanunu, 2010 tarihli İngiltere Rüşvetle Mücadele Yasası ve bu konudaki tüm yerel mevzuat da dahil ve bunlarla sınırlı olmamak üzere, rüşvetle mücadele ve yolsuzlukla mücadele ile ilgili yürürlükte bulunan tüm kanun, tüzük ve yönetmeliklere (“İlgili Gereklilikler”) uyacaktır; (b) İlgili Gereklilikler'e uyumluluğu sağlamak için kendi politika ve prosedürlerini oluşturacak ve uygun olduğu ölçüde bunları uygulayacaktır; ve (c) Sözleşme'nin ifası ile bağlantılı olarak Müşteri tarafından karşılıksız olarak alınan her türlü ekonomik veya diğer menfaatler için her türlü talep veya isteği derhal Omron'a bildirecektir.

**18. Yaptırımlar.** Müşteri (ve yetkilileri, yöneticileri, çalışanları, doğrudan veya dolaylı menfaat sahipleri ve hissedarları da dahil olmak üzere), herhangi bir yaptırım sınırlamasına tabi olmadığını ve (i) ABD Hükümeti'nin, ABD Hazine Bakanlığı'nın Yabancı Varlıkların Kontrolü Ofisi (OFAC), ABD Ticaret Bakanlığı veya ABD Dışişleri Bakanlığı ya da Amerika Birleşik Devletleri'nin diğer herhangi bir Kamu Kurumu, (ii) Birleşmiş Milletler Güvenlik Konseyi, (iii) Avrupa Birliği ve/veya (iv) Rusya Federasyonu'nun herhangi bir Kamu Kurumu tarafından uygulanan her türlü ambargo, ihracat kontrolü ve/veya her türlü ticari, ekonomik veya finansal kısıtlayıcı önlemlere uygun hareket ettiğini garanti eder.

**19. Bildirimler.** Karşı tarafı temerrüde düşürmeye, işbu Şartlar'ı feshetmeye ve Şartlar'dan dönmeye ilişkin tüm bildirimler yazılı olarak ve noter vasıtasıyla, iadeli taahhütlü posta ya da güvenli elektronik imza kullanılarak kayıtlı elektronik posta aracılığıyla yapılacaktır.